

III

PERMANENT MISSION OF JAPAN TO THE INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY

Vienna, le 12 novembre 1969

AGENCY

Vienna, November 12, 1969

J.E. 191/69

12 November 1969

SIR,

I have the honour to acknowledge receipt of your Note L/362-CAN/JPN of 12 November 1969 proposing that the Agreement between the International Atomic Energy Agency, the Government of Canada and the Government of Japan for the application of Agency Safeguards in respect to the bilateral Agreement between those Governments for Cooperation in the Peaceful Uses of Atomic Energy signed in Vienna on 20 June, 1966, be amended in English and French texts as follows:

1. In the second preambular paragraph of both texts substitute the term "INFCIRC/66/Rev.2" for the term "INFCIRC/66"; and
2. In Section 14 delete the words "Part III of" in the English text, and replace the words "la partie III du" by the word "le" in the French text.

I have the honour to advise that the amendments proposed in your Note are acceptable to the Government of Japan, and that your Note and this reply to the same effect, combined with your Note to the Canadian Permanent Representative to the Agency and his reply which are authentic in English and French, shall constitute an Agreement between the Government of Japan, the Government of Canada and the International Atomic Energy Agency.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

KINYA NIISEKI

*Resident Representative of Japan
to the*

International Atomic Energy Agency

Mr. André Finkelstein
Acting Director General

International Atomic Energy Agency